

A decorative banner at the top of the page featuring large, stylized numbers 3, 5, 7, 9, and 11 in black, with a background of a landscape scene.

Nº 51

Digitized by srujanika@gmail.com

Nº 51

საპოლიტიკო, სამეცნიერო და სალიტერატურო ნა-  
ხატებითი გაზითი

## “ପ୍ରକାଶନ”

გამოვა 1898 წელს ყოველ კვირაში ერთხელ ერთდან სამ თაბაზამდე

„გვალის“ ხელმძღვანელობას და რედაქ-  
ციის მართვა-დამზიობას 1 იანვრით 1898

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ଶତାବ୍ଦୀ ପାଠୀ

კაშეთი წლიურად ლის გაუზიანერებათ 7 მანეთ  
თათ, ხოლო გაზიანით 8 მანეთ. ნახვაზი წლილ  
გაუზიანერებათ 3 მას. 50 კპ., გაზიანით 4 მანეთ.  
საჩი თეთვე გაუზიანერებათ 2 მანეთი, გაზიანით 2 მ. 50  
კ. ი თათ ნომერი საბ ჟანრათ. ხელის მოწმერებულება  
წლის ფული შეიძლოათ ნაწილ-ნაწილთ აგრძი შეანიშნო.

Был в селе Бородино, где находился памятник генералу А. Суворову. Вокруг него стояли деревянные скамейки, на которых сидели местные жители. Я обратил внимание на один из них, который был одет в костюм солдата артиллерии и сидел с книгой в руках. Я спросил его, какое оружие имели артиллеристы в то время. Он ответил, что у них было орудие, которое называлось «артиллерийская пушка». Я спросил, какое это оружие. Он сказал, что это было оружие, которое использовали для стрельбы из орудия. Я спросил, какое это оружие. Он сказал, что это было оружие, которое использовали для стрельбы из орудия.

ქალაქ გარეთ ჩედაქციას ყველგან ჰქონდა თავისი  
ავენტური.

„კვალის“ რედაქცია თბილის 1896 წ.  
ხელის მომზადებებს ინეგონ და  
წაიღონ რედაქტორიდან პრემია „ჩვენი  
ქველი გაირები“.

ତୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା?

(ରୂପତାଳୁ ରୂପାଳୁ, ମୀନ୍ଦିମେନ୍ଦିଲା)

**ქ**ვერი დედა ქალაქის სახელწოდება ჩეკვ მწერ-  
ლაბაში სხვა-და-სხვა გვარით იწერება ორ-  
თაღისაულის მხრივ: ზოგი იწერენ ტუ-  
ლისა, სხვანი თბილასი, და ზოგიც თოვილის.

გავაჩრიით ეტიმოლოგია სიტუებისა ლურულუ; რაღმა ძელ შეწროლობაში ამ ფორმით ნიშნავთია, ჩერენც ასე აღილოთ ეს სიტუება ჯერ-ჯერობზე, ე. ა.

ନୀ ଯେତ୍ରସି, ନୀମଳୀରୀଶାଗାନାପୁ ଫଶିମରଙ୍ଗା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ତଥାଲୀ, ଉପରେଲୀକା, ନିର୍ଜୀବରୂପ ଦୟାରୀର ତୁ, ମାତ୍ରାମି  
ନୀରୁ ଉପରେଲୀକା, ନୀମ କୁ ତୁ ଏବଂ ଶୈଖିଦେଖି କୁମିଳ ଦୟା-  
ଲୀଲା କୁମାରୀଲୀଲା କମ୍ବାନାନିତ, ନୀରୁ ନାହେଁବାର କମ୍ବାନାନିତ,  
ଅଛିନ୍ତି କାମୁକା ଶୈଖାରୀଲୀଲା କମ୍ବାନାନିତ, କାହାପୁ, ନୀମାନିତ  
ନୀନାନିତ, କଥାରୀବାର କମ୍ବାନାନିତ.

ଏ ଲୋକଙ୍କ ଶୈଖିତ୍ୟରେ ପ୍ରାୟୋଦ୍ଧାରାମାଶି ତୁ ଯି  
ନେଇବ୍ରାହି-କର୍ମଚାରୀଙ୍କ (୩) ଗାଥିଗାରାର୍ଦ୍ଦ (ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଦ ହୁମ ଏବଂ ଶ୍ରୀ-  
ରାଜା ପିଲାଶୀ ପା ଏବଂ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ, ତୁ ନାମିତ୍ୟାଳୀ କାମି-  
ତ୍ୱକ୍ଷମିତ୍ୟାଳୀ ଅଳକାନନ୍ଦିମିଳି), ପିଲାଶୀ କ୍ରୀ. କାନ୍ଦିଲାମାଣି ଗ୍ରୀକ୍‌ର  
ଶ୍ରୀ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଏବଂ କାମିତ୍ୟାଳୀ ପାଇଁ ଉପିଲନ୍ତା  
ପା, ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଳୀ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କୁ, ଏବଂ  
କ୍ରମାମାର୍ପ ଏବଂ ହୁମ ଏବଂ ଫିର୍ଦ୍ଦ ପା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ପାଇଁ  
ଲୋକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ (ମାତ୍ରମିଲ୍ଲାଙ୍କାନି), ଏ ଏ ତଥାତେ  
କିମ୍ବାକାମିତ୍ୟାଳୀ ପିଲାଶୀଙ୍କ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଏବଂ ଏବଂ

ତୁମ୍ଭିପା ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାଟିବା ତିନିରୂପିତିକାରୀ କ୍ଷାପିଣ୍ଠିରୀ ଏହା  
ଏହୁ କ୍ଷେତ୍ର ମୋଯାନିଲ୍ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରେବ୍ସ, ମାର୍ଗାର୍ଡ୍, ଏବ୍ୟ ଶୁନ୍ଦର  
ଅଳ୍ପନିଶ୍ଚିନ୍ତ ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ : କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ଏହାକିମିବାଗି ଏହି ତା-  
ତୁମ୍ଭିପାମୁଲ ଆଶ୍ରମକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର, ହୋମିଲ୍ ପାଇଁ ଉପକ୍ରମ ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରେବ୍ସ ମାନ୍ଦିପ ଲୁ ମାନ୍ଦିପ ତିନିରୂପିତିକାରୀ  
ଫୋନ୍କ୍ରେଟ୍ରୀପ୍ୟୁର୍ ପ୍ରକାଶକ ଏହି ଆଶ୍ରମକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଟ । ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀ ମାର୍ଗାର୍ଡ୍  
ଏହୁ : କ୍ଷେତ୍ରଲୋ, କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର, କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଲୁ ଲୁ । କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ ଉପକ୍ରମ ଉପକ୍ରମ ଉପକ୍ରମ ଏହାକିମିବାଗି ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ  
ଦ୍ୱୀପ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରେବ୍ସ ତାହା ହୋମିଲ୍ ପାଇଁ ଉପକ୍ରମ ଏହାକିମିବାଗି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀ ଏହା ତାହାର ଲୋକାନ୍ତରୁକ୍ତାବୀଥି, ତାହା ହୋମିଲ୍  
ଗ୍ରାମ ତାହାରେ ବ୍ୟାପକ ଫୋନ୍କ୍ରେଟ୍ରୀପ୍ୟୁର୍ ପ୍ରକାଶକ ଦ୍ୱୀପରେ ଦ୍ୱୀପରେ  
ଏମିନ୍ଦିରାମ, ତାହା ନିୟମିତ କାର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟାନିକାନ୍ତରେ ମାନ୍ଦିପ ମାନ୍ଦିପକ୍ଷି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ ସିର୍ପ୍ୟୁଗ୍ରେବ୍ସ ଫୋନ୍କ୍ରେଟ୍ରୀପ୍ୟୁର୍ ପ୍ରକାଶକ ଦ୍ୱୀପରେ  
ଏହାକିମିବାଗି ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ ଏହାକିମିବାଗି ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ  
ଏହାକିମିବାଗି ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ ଏହାକିମିବାଗି ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଟୀଙ୍କାର୍ପିତ

3. 2—os.

სწავლა-და-სწავლა ამჟაღი.



ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ ପ୍ରୟାଣୀଙ୍କିତ ମହ୍ୟେତ୍ର ଅନ୍ଧାତ ଶୈର୍ଷି  
ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ, ଏଥୁଥାରୁ ଲାର୍କର୍‌ବେଳ୍‌ସ ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସା  
ଟେକ୍ ଗ୍ରାହତ ସାଥିର୍‌ଯୋଗା କ୍ଷେତ୍ରାବୁ ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ  
ଏ, ଯେ ନାହିଁ ଫ୍ରେଙ୍କିନ୍‌ଗାର୍ଡା ଯି ପ୍ରୟାଣୀଙ୍କିତ ମହ୍ୟେତ୍ରା  
-କି ଦ୍ୱାରାକୁ କ୍ଷେତ୍ରାବୁ: ତୁମରୁ ଶୈର୍ଷମ୍ଭୂତ୍‌ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ  
ଯୁଗମାତ୍ରାବୁ ରଖିଲୁ, ଲାର୍କନ୍‌ଡ କ୍ଷେତ୍ରା ଗୋଟିଏକିଟିମୁହୂର୍ତ୍ତା  
ଆର୍ଦ୍ରା ଫ୍ରେଙ୍କିନ୍‌ଗାର୍ଡାରେ ଉପରେବିଦ୍ଵାରା ପ୍ରାଚୀର୍ବାଲ ଏବଂ  
, ମାତ୍ରାବୁ ମହ୍ୟେତ୍ରା ଘ-ଘ ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ କାହା ହିଁବୁବା,  
ତା ତମିଲିନୀରୁ ଉପରି ନେବାଟି ମରିଦାରି ଏବଂ ଆର୍ଦ୍ରା,  
କ୍ଷେତ୍ରାବୁର୍ବାଦୀ, ମାତ୍ରାବୁ, ଅମ୍ବିତାନ୍ତାର୍, ଅମ୍ବିଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ  
ଟେକ୍ ନେବାଟି ଲାର୍କନ୍‌ଡି ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ, ଲାର୍କନ୍‌ଡି,  
, ପ୍ରେରଣାବୁ ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ ଏବଂ ଉପରେ ଉପରେ ବ୍ୟାଲ୍‌ଲ୍ୟବ୍‌ରୀସ,  
ମରିଦାରିବୁ ଏବଂ ମରିଦାରି.

\*

ବ୍ୟାଳ ନୀତିଶ୍ଵରାତିର କ୍ଷେତ୍ରମୁଣ୍ଡର ଯୋଗାତ୍ମକିର ସାଂକ୍ଷେପିତ୍ତ  
ଲୋତ, ସାକ୍ଷିନୀର ଯୋଗାତ୍ମକି, କ୍ର. ନ. ଡ. ହିନ୍ଦୁଲାଙ୍ଘାଶ୍ଵିଳିଲା  
ତାଥିବନ୍ଦିତ ଏହିରେ ପାଇବାର ବ୍ୟାପାରମୁଣ୍ଡର ମିହ୍ଯାଗ୍ରହୁଣ୍ଡତାଗର ଜ୍ଞାନ  
ବ୍ୟାପାର ପାଇବାର ଅଧିକାରିତା ଓ ପାଇବାର କ୍ଷେତ୍ରରେ।

14 ქინისტრიშვილისთვეებ არის დაწესებული ამორ-  
ჩევა ხელოსნებთა თავისა, ბატონ კ. ა. სერობიანცის  
სახელით.

ქალაქის გამგეობაზ ურდა გახსნას 15 დეკემბერს  
გარანტიერის პუზაზე ლაპის გასათვარი თაღ-ში აზრი.

ქალაქის შეცდების მომენტის წლის საკარაულის  
შემთხვევაში, როგორც შეცდების 1,138,711 მა. ა. ა.  
ა, სიღრმ მ-ელიან ამ შეცდოვაზე: ქალაქის მამულების  
დაფასებიდან 306,341 მა. საკარაულო გარდა  
სახლიდან 102,418 მა. კრისტენ კაცთა ცხრნებზე და  
ეტლებზე გადასახლდან 27,626 მა. სხვა და სხვა  
გარდასახლდან 27,126 მა. ქალაქის მამულებიდან და  
სხვა და სხვა ხევარა 116,825 მა. წლის მილიონზე  
245,000 გ. საყაპონდან 50,000 მა. კრისტენ ბილიგან  
11,200 მა. მაკავანოვის ხილიდან: 6,400.

ბევრი შესატერებელი მიზეზები გადალობა  
თბილისს გუბენიაში ერაბის შემთაღებას; ქუთა-  
სის გობენია გაცილებით უკრია ენტილათ არის;  
იქ თაღმის მაცე დაძლევება ას საქმე.

აქაც კი ყოველ კერთა კრებები იმართება, კო-  
მისიაც ამორჩეულა და ახლა უკანასკრელ კრებაზე  
გამოიცემლენათ, რომელ მაჩიაში ასამინი ხმისაინ  
უნდა იყოს ამორჩეული. გორის მაჩიაში, რაფენ-  
უტერი მეტი ხალხი, დარბაზული 35 კაცი. თბილი-  
სის მაჩიაში 30 კაცი. ბორჩალონის 25. თელავისა  
და თორენის მაჩიაში 25. სიღნალისა და ლუშეთ-  
სა 20. ახალ ჭალაქისა და ახალციხისა 15. ესტონ-  
თავის მხრივ საგუბრერნოს კრებებისათვის ამორჩეული  
32 კაცს.

კაცებისი მხა უცართა მეტეთო გამოუვენა დასწულა  
30 ნოვემბერს. გამოიუვნაში მოაწელდება მიღლი 18  
და ილობრივი მხატვები, 3 მოქანდაკე და 15  
მხატვრობის მოყვარები. შემოუღა ფული 1,411 გა. გა  
გაიყიდა 45 სურათი 6,000 მანეთა. გამოუვენაზე  
დასწულა 5,186 კაცი.

თავ. ილ. გრ. ჭაველაძის საიუბილეო კომიტეტის თავმდებობის გვთხოვს გამოიყალით, რომ თავის განჩალენჯში ე. ი. პირელ თბერეზ-ლამაზის მომავლი 1893 წლისა, მიღლის მსუბუქელ-თვად კოველ გვარ მოსახლედას საიუბილეო დღე-საწილოს შედაგებ.

ନ୍ତୁଳ୍କ, ଗୋଟିଏକୁଣ୍ଠେ ପାହାରୁପ୍ରେସ ତ, ଶେଷ ଯୁଗରୁ  
ନୀତିବିଲ୍ଲ ଦା ଏହି ଉଚ୍ଚମ୍ଭାବି ନେବାରୁ ଥିଲାକି ହୁଏଇଁ ଅର୍ଥରୁ  
ତ, ହାଲାମ ଯୁଗଲ୍ଲମ୍ଭାବିନୀରୁକୁଣ୍ଠେ, ହାମେଲ୍ଲାପ ମାତ୍ର ନେଇଁ ଥିଲା  
ଧୂର୍ବଳ ଓ ଅଧିକମିଳିଲା ପାହାରୁ ରୁହୁଳା ଆହୁରା ହାମ୍ବାରୁ ପାହାରୁ,  
, „ପାହାରୁକୁଣ୍ଠେ“ ଦେଖିଲୁଗା ତ, ହାଲେ ଯୁଗଲ୍ଲମ୍ଭାବିନୀରୁକୁଣ୍ଠେ  
କେବଳ ପାହାରୁକୁଣ୍ଠେ ହାମ୍ବାରୁକୁଣ୍ଠେଲା; ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ଏହି ଅଧି-  
କାର୍ଯ୍ୟବିଲ୍ଲା ଦେଖିଲାମ୍ବାରୁ ଏହି ଯୁଗରୁ ପାହାରୁକୁଣ୍ଠେଲାମ୍ବାରୁ,  
ନାମକ୍ରମବିଲ୍ଲା ଦେଖିଲାମ୍ବାରୁ ୨ ରାତ ଥିଲାମ୍ବାରୁକୁଣ୍ଠାତ ଏବଂ କାହାର-  
ତାଲାମ୍ବାରୁ ମାୟାବିଲ୍ଲାରୁ, ହାମ୍ବାରୁକୁ ଅଭିନନ୍ଦରୁ, ତ, ହାଲାମ ଯୁଗ-  
ଲ୍ଲମ୍ଭାବିନୀରୁ ବିଶିଖାରୁ ବିଶିଖାରୁକୁଣ୍ଠେଲା ବିଶିଖାରୁକୁଣ୍ଠେଲା  
ପ୍ରୟୁକ୍ଷିଲା, ଥେବୁନ୍ଦିବିଶିଖାରୁକୁଣ୍ଠେଲାରୁକୁଣ୍ଠେଲାରୁକୁଣ୍ଠେଲା.

ଶ୍ରୀହାତ୍ମକରେ ସାତିଗ୍ରହଦୂରପଥ ତାପିଲୀ ମେହିନ୍ଦୀ କାଳିକୋଟିରେ ପାଇଲା କାଳିକୋଟିରେ ପାଇଲା, କିମ୍ବାଲୁପ ମିଶ୍ରଜ୍ୟାମାଳା ଏହାଙ୍କାଳିକୁ କୁଣ୍ଡଳିକୁ ପାଇଲା ଏହାଙ୍କାଳିକୁ, ,ରାମନୀତ୍ୟାଳୀ“ ମିଶ୍ରଜ୍ୟାମାଳାଙ୍କ ନାମକୁ କାଳିକୋଟିରେ ପାଇଲା ।

କେବ୍ଳ ମୁଦ୍ରାଙ୍କଣ ପାଇଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଟଙ୍କା ମୁଦ୍ରାଙ୍କଣ କରିବାରେ ନାହିଁ । କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଟଙ୍କା ମୁଦ୍ରାଙ୍କଣ କରିବାରେ ନାହିଁ ।

2) ଅନ୍ତରୀମ ମାତ୍ରାରୂପିତ ଏବଂ ଲାଗୁଣ୍ଡର୍, ପ୍ରମାଣିତ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରିକାନ୍ତ ମହାନିଃସ୍ଥିତିରେ ଯେତେବେଳେ  
ଏବଂ ଶ୍ଵେତିତ୍ତ ଶ୍ଵେତିକାନ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଆଶ୍ରୟରେ ଏହା ହାତରେ  
ଦେଖିଲୁଗିଥାଏନ୍ତି, ଶ୍ଵେତିକାନ୍ତ 48 ଫ୍ରେଜର୍ ଏବଂ ଡାଇର୍ ଏହା କୌଣସି

263

„გვალის“ კორესპონდენცია.

三

სახალხო სწავლა-განათლება სამეცნიელოში

(ପ୍ରାଚୀକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ) \*)

15

\*) obz. 12.2.1890. N° 49.

ექიმით და მეტრ შეჩერდებლობამდინ მოკლე ნაბიჯი გაიმართა... ხერხის სჯობა ღონისეა, თუ კუპი მოიგონებათა". ღუყუნდებული მიღ ს სოფლებან, რომელსამც ქალაქში და შეედინოთ სამაზრი სამაზრებრივში და ან მომრიცებელ სასახითლოში რჩ მიზნით, რა მა მოწმობებს, თხოვნებს და პერლაცუფაბის წერა ისწავლოს, რადგან იც ს, რომ სოფლში იმ წერალს, რომელმაც გაზიპონებული თხოვნების წერა იცავს, უფრო ჰატიკა აქეს; ამის დაწვევლას ხაზ რასეკონებულია, დღი იცია და უნირა აზ უნდა და აჩმდენსამც წერას შემდგებ, მიზანს მაღლული და გახარებულია, ბრუნდება შინ დღის აპილი, იმავე დღის მ სი აქები რიცის რანის ხმებს გაერეცებენ სოფელში მისდე სასახლელოთ; რიც მოც ძრის შემოღვაც სოფელში ფეხს „სწავლულ ბატონი“ და ეს უკე აც ცუდარია ათასა რა მისთვის სასახლებლო მსჯელობა, „ვე შეელა ღმერთობა, — ამბობენ გლეხები გულწრფელთ — ბარინს, „ზაკონი“ უსწოვია და აწი რაღა გიგიშეა! იცისთან აფიკარა თურქი, რამ ქუთასში თა თას მანერს აძლევდნ ჯავაგირს და ჩინის სიყარულით აზ მოუცდა — და ამას შემდეგ მთლია სოფელები სხულუად ეტლევია მას გავლენას. წერაც მას, ეისაც ელინებება მისან მჭარეულობა, მ-ს კლინირ თა მათ ჩაის კოეკლიანი საქონლ, მას მას კოეკლად შემდრო გურებელის მიხედვთ კულაუ-ს აპარატებს სოფელი, — და ვი მის ტყეს, რომელი გრიგორი და თეალ-ახილული ადამიან-ც გადადეს „ბატონ ადვიკატ-ს“ წინაღმდეგ კრიკის დაძრას!

ეკვს გარეშე, რომ საქართველოს კულტ ნაწილში მარნახებან ამნაირა ცატეტონები, შეგრამ ასაძად აზ არიან ისინ ისე ხშირი, როგორც ჩერებს სამეცნიეროში. ამ მხარეში თითქმ-ს აღარ იქნება ისეთი საზოგადოება, რომელშაც ერთი მანაც აზ იყოს ამისთან ცურ სწავლული. სხვათ შეარის, ჩერდა საუბედულო ბერდა ერთი ჩერენ საზოგადოებასაც არ გუნდ. შეეძლებელ-ა იცისთან სქმება, საზოგადო თუ კეთიო, რომ ჩინი ადვიკატი „შეი აზ გამოგეხსრობს და დაწმენებული ბრძანებულობა, რომ უკედელი საქმე ისე გათავდება, როგორც მას სურს. მათ ჩისა „ადვიკატი“, თუ სოფლის საქმესაც ვერ წიყებას თავის ქეიიზე! მგრამ წე ჰეკერობა, რომ ის როდის მუქათა ირგებოდება: თუ დღეს რომელსამც საქმეზე ყედელის და თავს იქტეს, უკედელი, რომ წუხელ ან ტებილ აფილს ლინიათ ჩასკედელს ხას და ან შეგვენ საზიანი ჩაუგონლელის ჯიბები. პა ახლა ერთი მისახლისის აჩენება ნაცერ. მათ ახლა ერთი მისახლისის დრო — და მათ ახლისის კარდატების უკეცებული მ რბა მოგებინ ბ. წ. წირა-

მდღერითან — ასა, მე გამიშვევ პარტა, არა მეო — და წერა იმ კანდიტატს, რომელიც მას უზრუ გაუს-სკელებს ჯიბებს: დაწმენებული იყოს, რამ მამასა-ლიტება აზ აცდება; — მაშ ჩისა გვალენიანი პირა, თუ ის-ც აზ შეეძლოან, რომ სამასობრივ გლეხი აუ-გორის მა თუ იმ პირის სასახლებლოთა!.. ამაზე კო-ლევ ვიღა ჩივის, უბეღურება და სატიროლი გარე-მოვება ის არის, რომ მისა გინძერი ხელი სწავლა-განათლების წმიდა წილიდასაც შეეხო. დიდი ხანი იყო ჩე ში სუტილი სამჩევლო სკოლის დაარსებისა, მარამ „განათლებული ბატონი“ მუდამ გაძახებდა: რალია გვინდ მეორე სკოლა, როც ერთი გვაქვსო, — და მიცდინ იწივ-წერა, რომ რაც დებიტისამც წლის წინეთ მოფიქტებული საქმე დღემდინ მოათხია. შარშან მთავრობის მოწყვალებით გაღმიაცდე ჩენ მდგომარე-ობას და რამდენიმაც ადგილის დაარსია რაკულისა-ნი სამრელო სკოლები: მოელი მხარე დღი სი-ხარულით მიყვება ამ სასახლებლო საქმეს და დღი ბე-ლინგრაზ ჩათვლიდა თავს ის საზოგადოება, რომელ-შეც ერთი ამნაირი სკოლა დაარსებდობდა. — სხვა-და-სხვა საზოგადოებებმა მეტოქება გაუშიერ ერთმანეთს, კინ უფრო მეტ შეეწეობას აღმოუწინდა და გამარჯ-ვება ესა დაჩიტობდა. რადგანაც ჩენში იდგილის მდ-ბარებისა, ჰერა, შეეიცი წულები და ერთობ კულა-ფერი მეტად მისაწონი იყო, ამიტომ უკითხავთ ხსი-ლენ სკოლის. მაგრამ „იურისტის“ ჩაგვან გლეხებს, რომ ამ სკოლის ხაზებათ, თვითოულ ლუკებს, ოკონი მანერთ დაგედებით წელიწადში და ნუ ილუპავთ თავს, თანახმიბაც ნუ აცხადებოთ. გლეხებს ეს მარ-თალი ეკინათ, კულტ წლივ თუ-თუ მანერთ, რა-საკიტებელია, დახარიათ და სკოლაზე უარი განაცხა-დეს. რა საფიქრებელია, რომ იგი უმიზიცხოთ და უმი-ზინოთ უარ ჰეთელის სწავლა-განათლების გატაცელე-ბას ხალხში. ალმათ ეშინინ, რომ სკოლის შემწილ-ით ხალხმა დამტაბებული თვალები აზ გახილობოს და წერი არარაბიათ კითხვის გონიერ და მეტაციის ამოიგი ამეცადეს, წინაღმდეგ და მე პატივი ამეცადოს.

ა კიდევ რა იონ მოახდინა შარშან იმ ვა-ბატონშია. დაბა სამღებრისის მოფიქრებმა თითქმის სამ შეოთხებმა იყოს ქრისტიანი წერა-კონტა და მათ შემისახის წინებებს კითხების მოყალიბულიც ბერგია. რომ ამათ მისუმოცდათ კითხების საშუალება და ცატა-ლენი განამდებობა პირებმა, შეაღინეს ამნა-გვაბა, რომ დაერსებინათ უფასო ქრისტიანი სახალ-ხო სამციონებელო. მართალია ჩენ დაბაში ფასტა აზ მოადის, მაგრამ შეერთებული კალა აღმართისა წაეც.

და როგორჩე მოხერხდებოდ წიგნების და ქურნალ-  
გაშეთების მოტანაც, აღმოჩნდნ შემწე პირების; სხვა-  
თა შორის ადგილობრივმა აფთექარმა კლაიმიტერ  
კოლეგი ამ საქველ. მოქმედო საქმეს შემოწინია ხუ-  
თა თუმანი. შედა კოტაოდნი თანხა, საქმეს რომ  
უფრო ფართო მიმღირავობა მიეღო, იმავე ამსანა-  
გობამ მოინტრომა დადგა სკენზე რომელიმე პირია,  
რომლილი შემოსავალი სრულად უწია გადატყობილობ-  
გარჩენასულ სამკითხეველოს სასაჩვენებლოთ, ამსანა-  
გობა დიდა იყო მოწადნებული ამ საქმეს; სკონის  
მოყვავე გ მოთმაშები გურიალძან კი მოაწევა. პირ-  
ელ შემთხვევისთვის ამჩენულ იქმნა კომედია „ვაის  
გაყენარე, ცაის შევეკარე“, დარიშვნული იყო წარ-  
მოდგენის ლეკცია აფშეონ გამაჟარეს და საზოგადოე-  
ბა ასაფრინისამც დღის წინ მოაწევდა ბილეთების სა-  
ყიდულოთ, ჩანდა, რომ სასიამოგნოთ უწია ჩეველო-  
საქმეს, მაგრამ სწორო ამ წუთის გადმოწინდა ბ. „აღ-  
ერკავი“; ის თურმე გულშე სკლებოდა, რომ სამიტ-  
რნოში ერთი საქმე მანეც თავებოდა უიმისოთ და  
ეს საქმირის იყო, რომ მოელო თავის მჭერიტებულ-  
ება მოეხმარა დაწყებულ საქმის წინამდებარება. თავის  
კლიერობის შემწეობით საზოგადოებაში ხსა გაეტ-  
ყელა, რომ ეითომ ამსანაკობა ატყუებდა საზოგადო-  
ებას და წარმოდგენის შემოსავალ თავის ჯიბისოებინ  
უწიადა და არა სამკითხეველოსთვის. საზოგადოებამ  
თითქმის დაუჯერა, „პატიუცებულ წინამდებარებას“ და  
ამსანაკობა იტულებული გახდა წარმოდგენა ჩა-  
შალა. მასთან ერთოთ ჩაშალა სამკითხეველოს საქ-  
მეც ერთხელ მიერწყებული, მეტე ასაფის მოპერა-  
ბია.

မာဂျာမ နှေ့ရှုံးလမာ၌ အသုတေသန ပေါ်လောက်လောက်ခဲ့ပါ။

କାନ୍ତିଲୀଙ୍ଗ.



3 9 6 9 6 0.

ରୀ କିନ୍ତୁ ମେହି ମିଠାକାଳିରେ  
“କୀମି ଯୁଦ୍ଧରେ ହିନ୍ଦୁଗଠ  
ଏହା କଲ୍ପନାକୁଣ୍ଡିତ ଫୁଲଗୁଡ଼ିରୀ  
ଶ୍ରୀଦିବିଲୋକ ପାଇଁ ଦେଖିଲାମୁଣ୍ଡିରୀ”

ମାଗରୁଣି କଥ ଯୋଗ୍ବେଳୁଙ୍କା ପୂର୍ବର ଦେ  
ତାନ୍ତର୍ଯ୍ୟବିଧ କଣ ନେବ୍ରାହୀବାନ୍:  
ଶକ୍ତି ହିମରୁକ୍ଷରୁଙ୍କ, ଶିଳ୍ପିବିଧ  
ସାମ୍ରାଜ୍ୟବ୍ୟକ୍ତମ କୃତ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିବାନ୍!..

ଏହି କାହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ ପାଇଁ  
ଦେଖିଲୁଛି ତାଙ୍କୁ କାହାରେ ପାଇଁ  
କାହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ ପାଇଁ  
କାହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ ପାଇଁ

ମିହିଙ୍କୁ ତ କୁଣ୍ଡିଲେ, କାଳିରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧି  
କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି  
କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି  
କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି କୁଣ୍ଡିଲୁନ୍ଦି

ମାତ୍ରକରୁଣାତି ମନୋଦୟିନ୍: ଶ୍ରୀଜିନ୍ ମହାନ୍ତିର  
ମୃଦୁଲୀଙ୍କ ଏଇ ଗ୍ରେହର  
ଏବଂ ସାହେଜିଲ୍ଲାପାତାର ଶୁଦ୍ଧିତ  
ମାତ୍ରମୁଣ୍ଡିଲି ମନୋଦୟିନ୍—

ମାତ୍ରାନ ପାଇଁ ଲାଗୁଣ୍ୟକୁ ଶାଖାଗୁର୍ଯ୍ୟ,  
ମର୍ମଗୁହିଳା ରିପ୍ରୋଦିଲାତ ସମ୍ମର୍ମଦ୍ଵାରା  
ଏବଂ ଚ୍ଛେଦ ଶାକାନିଶ୍ଚାଳା ଫୁଲିଲେ  
କ୍ଷାପିଲାଇବୁଣ୍ଡା ସିଦ୍ଧିତ୍ରଣୀଳା.

ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କିଳେଣ୍ଟ୍



ବେଶନ୍ଦର?.. ମେ କୁଠ ନିମତ ଏକଗିଲାଙ୍କ ପ୍ରସରିଲାଗ୍ଯା, ତାଙ୍କ ଆଜି ମୋହିପ୍ରେରଣ?—ମୈକ୍ରିକମ୍ ଡାଇନ୍କରିବ୍ସ! ମହାବି ନିରନ୍ତର କଥା ଅବଧିନିର୍ଭୟା ଏକ ଏକାନ୍ତ। ସାକ୍ଷୀତ୍ୟାଜ କି ପ୍ରତ୍ୟେ ଶାକିଳାନାଥଙ୍କ ଦାରି ଆଶିତ, ଖୁବନ୍ତିକୁ ଶୁଣି ଏକଟ ଦୂରନ୍ତରେ ଦୂରନ୍ତରେ ଏକ ମନ୍ଦିର ହୁଏ ଦାଖିନା-ଶ୍ଵରୀ ରୂପ, କୁଠ ଏହା କି କିମ୍ବା କିମ୍ବା ତାହୀ?.. ଶୁଦ୍ଧି-ହିନ୍ଦୁନ୍ଦବ, ଶାକିଳାନାଥ!.. ତୁମାକାର୍ଯ୍ୟ ତୁମର ଓ, ତୁମର ଘର୍ଷଣ ଫୁଲା, ଅଲ୍ଲାଲ୍ଲାବୁଲା ଅର୍ପିବାକିମ୍ବା

ქალაქის საათმა ცხრაჯერ დაკრა. ღამება. სხვა  
დროს ტატრა გულაინათ დღინებული იქნებოდა ცხრა  
საათზე, მაგრამ დღეს, —თოთვა იმისთვის, რომ ყო-  
ველიდე წარსულში მოაკონისო, — თვალში შეეჩინია  
შეიძლ დეკიმერი... ას ძეგლინი დღე იურ ტატრა-  
სათვის ამ თო წლის წინათ გადაღლა შეიძლი დეკიმ-  
ბერი! თოვ და დღე ერთი მეორეთ იყვლება. ტ ისეც  
უფრო ბრუნვება; წელთ-ატრიცხება კი სულ სხვა: ი-  
ო იმპა. მარტომ უან არის ბრუნვიდა.

მაგრამ არა, ფართის ძლიერი გზინდობა ასე აღ-  
ელით ხდილი ემოშინილება საჭიროა წესი! ახმა  
იმისთვის წელიწადი, თევე და დღეს იგვენა, რაც  
ამ ათის წლის წინათ იყო... რა ცხადათ აუკინებდა  
ყელავები! თითქო აქ, ამ ნეტინი საჩდავში კი არ  
არის, თავის ოთხში ზის და ჩემის გარემონტისას. ამიტო-  
მც არის, რომ ძალისათვის საკუთრივი არის აუკინებელი  
თავის სამუშავი მარალინებას. მაგრამ აუკინებელი კაცი  
მაშვიდომია თავისს სამუშავი მაგიდს და დიდის სი-  
ურთხილით ხატავს ჩაღას. ერთი კირავა, რაც ხე-  
ისინი მზიანი დღე არ ყოფილა; ლოგის გამოაჭირა  
მზებ თვალი და ტატოც იჩქარის სურათის გათვე-  
ბას... რამდენიმე ხაზი კილო და მოსინა, გათვავა...

„ମାଲ୍ଲକୁଳ ଲେଖିରିବା!“ - ଗାଁପୁଣୀରୁ ତୁଆମ ଦା ହାତ  
ମନଙ୍ଗେ, „ନେତ୍ରୀ ରୁ ଯୁ ମାଲ୍ଲକୁଳିର ଓ ଲେଖୁ, କିମ୍ବା ନିମ୍ନିଲି“  
ସୁରକ୍ଷାତିବାକୁ ଆସୁ ଜ୍ଵାଲାରୁଏ! ହେଉ ଶ୍ରୀନିବାସ!.. ହା କେବୁ,  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କାହିଁରୁ ଏ ଏ ଗୁଣ୍ୟ ଶ୍ରୀନିବାସ!

ମାର୍କଟଲୁବୁ; ଏହି ଉପରେ ତ୍ୟାଗିବି ହୀନ ଯୁଗ ହୀନ",  
ଖର୍ବିଲିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଅନ୍ଧାରୀ ଦ୍ୱାରା, ବାନ୍ଧିଲାଇବିବା ଶୈୟ-  
ଶର୍ପାକୁ, କୁଣ୍ଡଳିକେ ଶୈୟରେ, ମାର୍କଟରେ-ମାର୍କଟରୁ ମାର୍କିଗାଲା,  
ଦା ସାଇଦଙ୍କ ଶୈୟରୁପା ହୀନ ଯୁଗ! ନିମିତ୍ତ ଶୈୟରେଇ ଏକାର୍ଥି ହି  
ନ୍ଦାବାଦୀ, ତୁମ୍ଭିମ୍ଭା ଶୁଣି ନିମିତ୍ତ ଲୋକରେଇଲା ଏବଂ ମିମି ଦ୍ୱୟ-  
ନ୍ଦାବାଦୀ ଯୁଗ.

ფუნჯახასთან ეილუპის ლარდი გმონქნდა. ტარტ  
საქართველოს მთავარი საჩემელს, მგრძნო გულმანის ძრი-  
ერათ დაუწეულ ბაგა-ბუგა, რომ მოყლი ტრით არ-  
თოლდებული ალგირიდან კერძო დაიძნა. ტარტს სახ-  
ლის ფუნჯახასთან იღეა ის, გაზედაც ამ წამში ფერ-  
იობდა ყმაწელი კაცი, ეისაც მოყლი იოხის თეის  
გამომელობაში გეძღვა, ერც უყვარდა და ეისი სახეც  
სალოცაუ კერძათ ამართლული ჰქონდა თეის უმან-  
კო გულმანი.

— აქა დგას მკერავი პ? — წყნარის ხმით ჰკითხა  
ქალმა ფერ-წასულ ტატოს.

— დიახ! მოკლეთ შიუგო ტატომ და, თითქო  
ბორეკილი შოებსნაო, მარდათ გაჰქანდა კარებისაკენ.

— მომიტევთ! თქვენ, მგონი, მკერავი ქალი  
იკითხეთ, არა? კარგათ ვერ გაეიკონი..

— დია... ლიმილით მიუკო ქალმა და სახელმწიფო მინისტრლა.

— თუ აჩ მოგვალდეთ!..  
— მერე, თქვენ რა იყოთ, რომ შე მოცლილი  
არა გარ? — შეიძლოთხ ალტარიზმული ტატო.

— ამის პასუხი საბო დროისების გადაფეთა... — ეშვაკურათ ჩაულაპარავა ქალმა და ტაროს ორზო და-ეკლა, თითოეულ დაკუპუნ ქარჩებშე. ქმაწილი ჭა-

ცი გახარებული გამრუნდა თავის ოთახისკენ, თუმცა  
ახლაც ამ იყოდა ფინ იყო ეს შეკიტერი აჩსება.

II.

ორი კიბია, რაც ტარო და ლიხა ერთმანეთს  
იცნობენ, მაგრამ ერთ ქრისტი ერ ბედის გამოიქვება  
ის, რასაც თითოეული მათვანი ითხო თერია და ნა-  
ხევრისი გამაღლობიში მძიმე ტეირთა ატარებს გუ-  
ლში. გართალია, სიკრყიცთ არაფერს ეყუბნებან ერთ-  
მანეთს, მაგრამ განა ერთ გამომტევლი, თურდა და  
პეტრ-მეტრულელურათაც იყოს, შედრება მათი თე-  
ლების შეტყუელებას?! ოჩივე უსიტყუოთ უწადებენ  
ერთმანეთს: „შენა ხარ ჩემ ღვთავბა, შემშე ეცნობა ცა-  
ურ სასუფელელს ჰქ ამ ქვეყნისურ სამორავს ნუ გამიჯო-  
ჯაბეთობო!“ ერა ბედის ტარო, იმერნ და არ იცის

კი როდებების იმინის... ლიზას კი შეტო ღონე აღ-  
რა აქეს. აგრ მოულადნელათ მისულა, იჩიქებს  
ტროს წინ და ტრის... რა ატიტუბი?— შეღწეურება  
თუ უძელებება, სიხარულა თუ მწვერება?— სუვა-  
რული, სიყარული ატრებას... ევლარ მოუმერია,  
უნდა აღარის თავისი შეცოლება, რომელაც მან ჩა-  
იღინა: ლიზამ მიზეზთ შეერავა ქართ მოიგონა და  
ნამდებლია კი ტაროს გაცობა უწოდა. ერთხელ  
შემთხვევით მითკრა თვალი ფრთხასთან მდგრად ტა-  
როს, რომელიც საშინაო ტანატელში იყო, და-  
შენდა აქ უნდა იღებოს და მას შემცველ ჩშირს სრუ-  
მარ. შეენა ამ ქუჩისა. სიყვარულით კი სწორეთ იჩ-  
დლეს შეუუარდა, რა დღესაც ლიზას სახე თავის სა-  
მიერთებლიათ გაიხად ტატომი... ამია იმიუკ ბე-  
ლინერები არიან. დღეს, შეიღ დეკმბერს მო-  
სულა მასთან ლიზა და კულაურეს დაწერილებით  
უქადგებს; თანაც სირტებილის ალმური ედგა გმა-  
წილ ქალს, რომ ქრისტ შეხედეთ შეუუარდა უს-  
ნობი კაცი... ტატო და ლიზა იმიერ ნეტარების მო-  
სულები უსრავენ, დალექსებიან ერთმანეთს, სამუდა-  
მოთ ბეღწერათ გრძელობენ თავინთ თავს და იმას  
კი ამ ფიქრობენ, რომ უკელავერს, ჩასაც დასაწურ-  
სი აქეს, მისთვის დასასრულიც აუცილებელი კანონია.

ტარო სიხარულით ელოდდა ხოლმე დაბამებას  
რომ დანახოს მზიარეული სახით მომავალი თავისი  
შეფა, რომელიც სულ მაღლ მისი საკუთხება იქნება  
საკუთხი კაშჩირთ შეუკავშირდება.. რა ბეჭდიერია  
იტოვერებენ? რა უყოთ რომ დაჩიმება იქნებინ  
განა ამ სიახლიძეს რომელ სიძილიდეზე გასკულია  
ესენი?! სულიერათ კიაუგვილნი ხომ ბეჭდიერება  
არიან და, მაშესადმე, კვილავერიც ბეჭდიერებათ მის  
აჩნიათ..

„გერ შემოცემისალდა ლიზა და უნდა ჩალა  
თქვეს, მაგრამ უცბათ ჩერლება. ტატის ძინაეს... მე

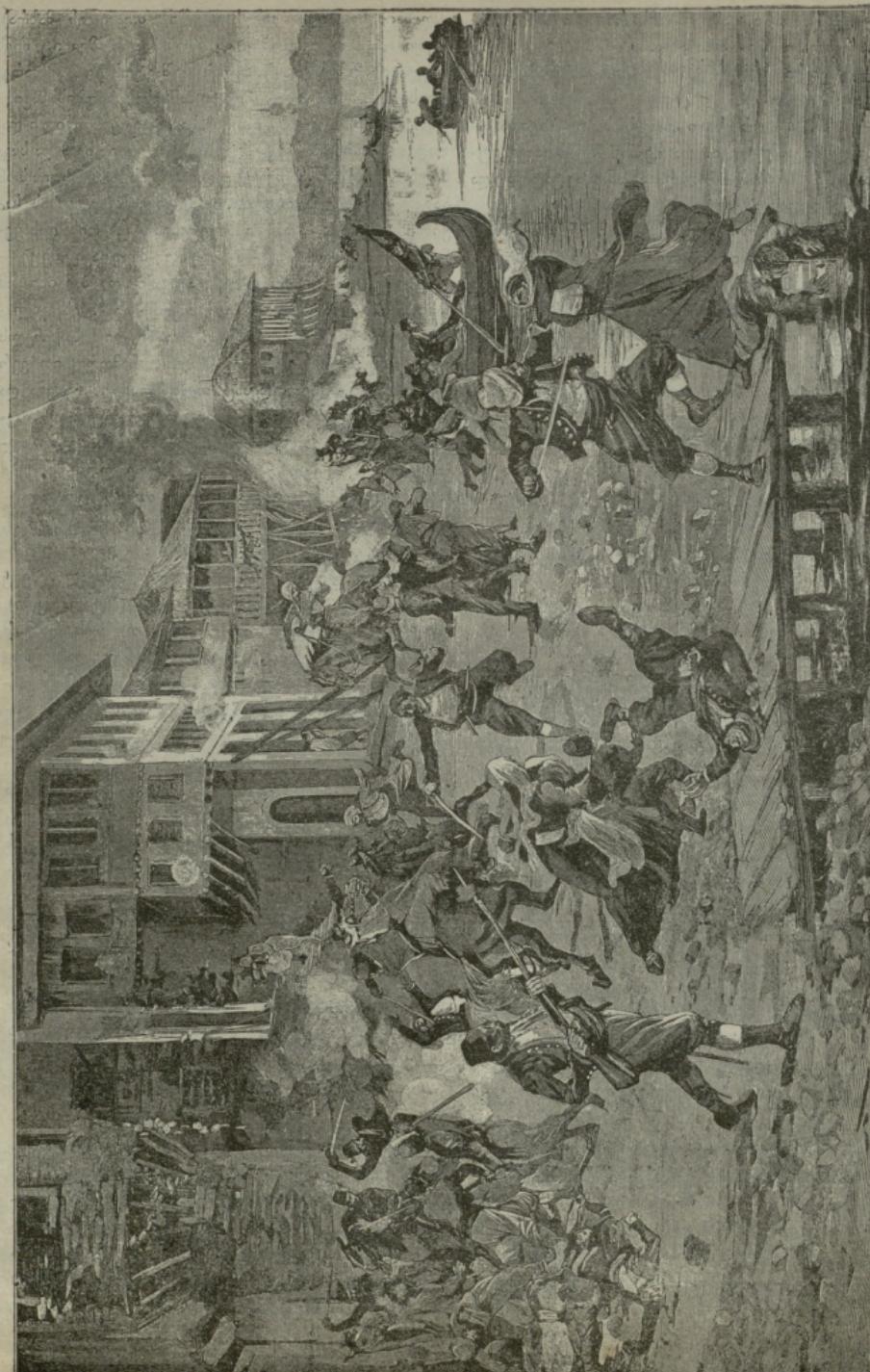
କେ ଦୀନାଙ୍କ କି? ଏହା ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ମନୋମିଳିନାରୀ ତାଣୀ, ଉନ୍ନତି,  
ହିନ୍ଦୁ ଲୋକୀ ମରାପୁରୁଷ; ମାର୍ଗାବ ଯେତାଙ୍କ ମନୋମିଳିନା, ହିନ୍ଦୁ  
ମାତ ଦମନୀପ୍ରକରିତା; ମିଳିଲ୍ଲାପ୍ରଦୂଷଣିକ... ଲୋକିଟି ଶୁଭ-  
ଶୁଭକ୍ରିୟା ଓ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶ୍ରୀଗ୍ରାମ-ବାନ୍ଦାରି... ଲୋକିଟି ଶୁଭ-  
ଦିନ, ହିନ୍ଦୁକୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଜ୍ଞାନିଙ୍କ ସାନ୍ତ୍ଵରି ପାଇବା, ପ୍ରାତିଶାତ୍ର  
ବାନ୍ଦାରିରୁ ଅଭିଭ୍ୟାନ ଉଠିବା—ଲମ୍ବାକୁଣ୍ଡି ଗିରିଶର୍ମା—  
ଓ ଶ୍ରୀମତୀ ଦାନିଶ୍ଵରୀ ମନୋମିଳି କଥାକୁଣ୍ଡି ଶ୍ରୀଶକ୍ରି-  
ଯାବାନ୍ଦାରି...

„ରୁ ଶେଳନ୍ତେଣୀ ଯେହିନ୍ଦୀତ କ୍ଷମିତ ଅନ୍ଧରୋତ୍ସାହୀ—  
ପ୍ରକଟିକାରୀ ରୂପରେ ତାଙ୍କୁ ସାପୁରୋଲୁସ, ଲୋମ୍ବେଲୁପ ଲାଗୁ-  
ପ୍ରକାର ଶୈଖ୍ୟରୁକୁଥିବା ଆଶାଲ୍ପାତାରୁ କ୍ଷମି...“ ଶେଳନ୍ତେଣୀ!!  
ଏ କି ରୂପରୁ ତୃତୀୟ-ଶୈଖ୍ୟମୁଲ ପରିନିର୍ବାଦ ଲୋଲାପ  
ଲୋଲି ଶୈଖ୍ୟରେଣ୍ଟା... ରୂପରୁ ଯାହାର ଉପରିକାର ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵର-  
ନା, ରା ଏହି ମନ୍ଦିରାବଳେ ମନ୍ଦିର ନେକୁରାପ ତାକ ଅମ୍ବାପୁରା.

ଫୁଲା ଥିଲା... କୁଳାଙ୍ଗିଲା ଶାରିମା ହୁଅଯାଏଇ ଦେଖିବା  
ମୁଣ୍ଡେବି ପ୍ରାୟ-ପ୍ରାୟ ମିଳିବାର କାହାକିଲାବୁନ୍ତି. ତାରୁ କ  
ମିଳ-ଲୋକଙ୍କା ମିଳକିଲାନ୍ତିରେ ଘରା ଏବଂ ଏହି ପ୍ରକାରମାତ୍ର  
କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାୟ ପ୍ରାୟ ମିଳିଲା ଗ୍ରାମିଣ ବ୍ୟକ୍ତି ଉଚ୍ଚମାତ୍ର  
ଫୁଲା ଶ୍ରମିକଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କା ପାଇଁ ଆଶିଷିଲା.

ବ୍ୟାଳାପିଳ କଣି ମନୋରିଥା ପ୍ରାଚୀନୀଶ ସାର୍ଵଗଣିକ ଜାଗର୍ଣ୍ଣି  
ତନ, ଏହିର ମାନ୍ଦଲ୍ଲାଙ୍ଘର କିଛିପ ଯେବେଳି କଣି... ଜାଗର୍ଣ୍ଣିତି,  
ଦ୍ୱାକ୍ଷାର୍ଥିତି...

— ეინა ხარ? — წამოიძარა ტატობ და საჩქარო  
წამოსტრა ზეზე.



గొంతులకు ప్రాణమును వెళుసి కొనుటకు గొంతులకు ప్రాణమును వెళుసి కొనుటకు.

— გაალე კარი, ამილენ ხანს რა გაძინებს? — შე  
მოსახახა რიხიანი ხმით ამხანავშა.

— დაეიგეთანე?! მწუხარეს ხმით წამოიძახა ტარომ და კარი გაილა.

— მათი აპა, ეს ქალი დაეცებს, იქ მოვიდა ქარხანაში და მე გამოიყენო. რა მეტან, შეკებრალი, ერთ ყობა თევენი მხრისაა! — უთხრა ამხანაგმა ტატოს და ქარხანაში ჩამოიყალო ქალს.

— ଲାଗୁ!! କ୍ରିମ ଅନ୍ଧରେତୀଳେ, ସାଇଫର ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ଏହି  
ରାଜ ମନ୍ଦଗାଲରୁ? ପାଇଁବିଦୀରୁ ପ୍ରାତିଶାଖ ଦି ଯୁଗଳିଶ୍ଚ ଶୈମୀ  
ଯୁଗଳିରୁ ଏବଂବୀ ମିଶ୍ରିତ କ୍ଷେତ୍ର, କନ୍ଦମେଳିପୁ ଶାତ୍ରୀରୁକ୍ତିର  
ଶୈକ୍ଷ୍ୟରୁକ୍ତିରୁ ଏବଂବୀ ମନ୍ଦିରରୁକ୍ତିରୁ ଶୈକ୍ଷ୍ୟରୁକ୍ତିରୁ  
ମାର୍ଗରୀତି ଦେଖିଲୁ କି କାଳରୀ ଶୈକ୍ଷ୍ୟରୁକ୍ତିରୁ, ଗମିତ୍ୟରୀରୁକ୍ତିରୁ  
ଦେଖିଲୁ ମୁହଁବିଶ...  
—

განდეგილი.



თოშების ორი გოჯარი \*)

და როგორ უკურნებდა ბარის ქართველი თუშები XVIII  
საუკუნის დამლეპს. \*\*)

II.

ეორე სიგლი, ალნიშვნული 1781 წლის ენ-  
კენისტების 24-ს (ქესულთ ერკონისთვის ქდ),  
ფრიად საინტერესო ცოდნებს გვაძლევს შე-  
სახებ თუ შემსი ცალკევებისა. ეს დოკუმენტი ერთ-  
არა თუ თუ შემსი ცენტრის მდგრადრეობას და მთ-  
ერთგულებას საქართველოს ტახტის წინაშე, არამედ  
ასურათებს მათ ზრი-ჩეცულების ერთ მხარესაც. ჯერ  
დაგაყირდეთ იმ აღვიდებს, რომლებიც წინშენ მე-  
ფის წყალობას. საჭიროა აქეთ ითქვას, რომ სიგვლ-  
ჲე ხელს აწერს პირუ მეცე ერევლე. ეს წყალობა  
მდგრადარეობს იმაში, რომ თუ შემსი ძლევას უართო-  
უფლება საქონლის კებისა მთელ კახეთში. პირევლ-  
ხანგში, როდესაც თუ შემსი ნელ-ნელა ჩეცეოდნენ ბარს,  
მეცევებმა საკირთო დინასტებს, რომ ამ ხალხისათვის  
ცხროვრება გავადლილებრივა. აქ სხვა მიზეზებიც უ-  
და ეკულისტით: სხვათ შორის, ყაჩალურათ შემო-  
სეულ მტერსაც პასუხს გააცმინებან თუ შემს. ამა-  
თუ იმ მიზეზის გამო, ნება მისცეს თუ შემს, რომ ერ-  
ჩინათ თავიათო ცხვარ-ცხვი და სხვა საქონლის სამ-  
ალიას: პანისის სერიაში, რომელიც მდგრადრეობს

ალაზნის მთებიდან გამოსავალში (თანაეთის მაჩხა), თვეთ აფერის ტე დამპირაის სერაბში, ჩომელიც ძეგლი თელავის მაჩხაში, სოფლებ უშავლის და ნაფრიდულს შეა. ამ წამათ მთელ პაკისის ხეობის მაგილათ, თუშებს დაჩქრინათ მისი მცირე ნაწილი-ღა, ჩაღვაც ეს ხეობა იქმნა დასახლებული სხვა-დასხვა ხალხებით. 1) ჩაც შეებება ლომისუის ხეობას, ის ხომ განკრა, ვითარა უცნება. აქ მოყვიდათ გუჯრის საჭირო ადგილის: „მაგათ (თუშების) ცტრის დასაცენტრებული აფერით—სწორს თუში მოურავს შეფეროვანი ცტრის ხეობა კოფლა, ალეანი და პაკისი. ამ სამს ალაგა უნდა დაუკენონ (საჭირეო).“ ეს კელა-სოფის ცხადა, რომ ჩატრი მთაში დიდ სარინელი ვერ გააშენებდენ თუშები, ჩაღვაც ზორინობით ვერ შეინახავდნ. და როდესაც თუშებმა ბარში დიდ და ჩრდინა დაიწყე, მაშინ ცტრიც გამოჩავლეს. ამ მოვლენის გამოწევა მოთხოვნილება სხვა საძოვის ადგილებისაც. როგორც ჩანს, საჭარისელოს შეფერი მოლოდინისას მინც შეკეთი თეატრ-უსა ადვენდებ თუშის კოფა-ცხოველებას; ცდილობდნ, რომ, ასე თუ ისე, დეკსასუქერებინათ და ამ გვარათ ადეხლოებინათ თუშები. ასეც მოიძეულ, მაგალი, შეუკუნილები და შეკეთი მისი ერეკლე (პატარა კან), ამათ ისეთი საშუალება აღმოაჩინეს თუშებს, რომ ამ უკანასკერებს შეიძლოთ ბერებათ წინ წევევანთ თავისი ეკრანიმიტრი ცხოვებდა. აგრეთვე თუშებს პირადათ პატარის სკუმინა: მაგალი, სასახლის კარის და ჩაუგებათ ბერებალ ესენი ყოფილან. თუშებს შეძლოთ კახეთის კუთხის საფლაოს ბოლოში დეკუნინათ ირ ირ ფარა ცხადი, გარდა საყრდინონისა (ალავრიდის გარშემო), სადაც პატარი საფლაობი ყოფილა. ამ განკარგულებას მეტე ერეკლე ასაბუთებს კულები, აი გუგუჭის ადგილიც; „მაგრავი აბლა ღოთი მოწყველებით თოთონაც გამოჩალდნენ“ და საჭირელოც გაუმრავლათ ღოთი უფრო მჩრალისთ მგრაბა“.... ამ სატყებზე შეებებდეთ ცოტა ხნიშით, ჩაღვაც აქციდნ იწყება იმისთანა აზრი, რომელიც გვიხსატეს თუშების ცუდ მზარეს და ცხადათ გვაცნობებს აწინდელი თუშების ცუდ მზარეს და ცხადათ გვაცნობებს აწინდელი თუშების სახელოვან მამა-პაპათ. „თუ ამ სამს

\*) ob. 23<sup>o</sup> 59<sup>m</sup>, № 49.

\*\*) „გებადის“ 50 ნომერში ამ ხათუებში შეკრძობით არის ნაწევნები მე- XIII საუკუნე, უნდა იყოს მე-XVIII.

1) ଏହିତ ଶ୍ରେଣୀକୁ ହେଉଥିବା ଅଧିକାନ୍ଦ ଏହିଠିଲେଖିବା କାମ କରିବାକୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହିଠିଲେଖିବା କାମକୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହିଠିଲେଖିବା କାମକୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି ।

აღავს (ზემო სცნებული პანკისი, ალექსი და ლო-  
პოტა) მაგათი (თუშების) ცხეარი ან მოთაცსებეს—  
წერს მეფე ერეკლე თუშთ მოურავ დურგიშვილს—  
კატოს სოფლებში ორორს ფარის სოფლის ბა-  
ლოს დაუწენებულ ამაზე მეტი დაუწენება ან იქნება  
სკოლირიშიში თოთხ ფარის ცხეირისა მეტს ნუ დააყე-  
ძენ გირომ რომ წერილი სოფლებია\*. ჩოგორუ ჩანს,  
მოფე ერეკლე დიდ უფლება მიანიჭა თუშებს, მაგ-  
სამ ამათ ერეკლე სოფლის ბოლოთი. ერეკლე სხეით ისა-  
ჩებულებს; ცელავერი ცელიდან წაუკიდა, თუმცა  
გვჯარი ჰქონდათ. ამ შემთხვევაში თუშებს შეუძ  
ლიათ განმიორონ ის. რაცა თქეს სალავანებები  
ერთ უწამურ და უცებ მოელენილ ხალხზე: იოგი-  
შა, აკი იორი.

ଓ সাৰিপুৰুণ্বেশীসা দা শৰ্কোবিৰি কাৰিগৰিন, তুঁশি  
প্ৰকৃষ্টগ্ৰহণ আৱেলালৈ মৰ্যাদাৰ শৰ্পা গুৱাখি। গৱে  
লো সিমাঙ্গৰে দুৰ্বন্ধবণ শৰ্পমাৰুলুলুৱা কুলৱেদৰ  
দা উৰা঳-বাশাৰি তুষ্ণীলৈ মৰাসিলো মৰ্যাদাৰ দা তাৱে  
সোজৰ দৰ্শকেৰ মৰ্যাদালো। কৰিগৰে এই লোকোৱাৰে তুঁ  
হৈলৈ অভিযোগ দুৰ্বেল, মৰ্যাদাৰ শৰ্পমুৰুৱাৰি গুৰুৱৰো, মৰ্যাদা  
লো দা সাৰুণ্যৰ বেসৱাতো, মৰ্যাদাৰ সোজুৰুলুৱা তাৱেসুজু  
লোগোৱালো, হৰামলোত লুলাসাৰ গুৰুৱৰীহৰা তুঁশি দৰা

କିମ୍ବା ମନ୍ଦମିଳିବାରୁ । ତୁମ୍ହି ମାଲାଲୀଙ୍କାର ମେଘୁଶ୍ଵରାଜ ଗାଉଠି-  
ଶ୍ଵରୁକ୍ଷବଦ୍ର ଦିନିବୁ, ହନ୍ତମେଳମାପୁ, ଫ୍ଲେଙ୍କ-ସ୍କୋଲେବନ୍ଡିଟ, ହା-  
ମୋରୁପୁରୁଷ କାହିଁପାଇଁ ବାରୁନ୍-ୟମିବା—ସେ ଶ୍ଵେତ ପୁ-  
ଣ୍ଡ କ୍ରୀଏଟ ଲେଟ୍‌ରିଟାରିଯାନ୍ସ—ଶ୍ରେଣୀ ବନ୍ଦ ଥିଲା, ହାତ ବାହିବୁ  
ଦା ମିମିବାରୀଗୁପ୍ତିରେ “ତ୍ରୈଲିଟି ପୁଷ୍ପାଖର୍ବଦ ମନୋଜ ବାଲ୍ବେସ୍”  
ତ୍ରୈଲିଟି ତାଙ୍କ-ଦା-ତାଙ୍କ ଶ୍ଵରୁଲୋଗ୍ରେବ୍‌ର୍କ୍‌ର୍କ୍ଷର ବାରୁନ୍-ୟମିବା  
ନ୍ଯୂସ୍-ଚିର୍ଯ୍ୟାମିଲ୍‌ଗ୍ରାବ୍‌ସ । ହନ୍ତମେଳି ପାଇଁପାଇଁଲି ଦା ମୁଦ୍ରଣ  
ମେଲାରୀ ଘାସ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ ଲ୍କ୍ରେନ୍ ପାଇଁଶ୍ଵର ଶ୍ଵେତ ପୁଷ୍ପମିଳି, ହନ୍ତମ୍  
ବସାଟି ଲ୍ଯାନ୍‌କିଲ୍‌ଲ୍ୟାନ୍ସ ଦା ଶ୍ଵେତ-ରେ ତାଙ୍କିର ତାଙ୍କିର ଅସ୍ତ୍ର-  
ପାଇଁମାଧ୍ୟାବ୍ଦୀ ବାରୁନ୍-ୟମିବା ଏକାକିଲା ତାଙ୍କିର ଗମିଛନ୍ତି  
ଦା ଉଲାନ୍‌କ କ୍ରାନ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ମିତ୍ରାଲୋଗ୍ରେବ୍‌ସାର୍କ୍‌ର, ହନ୍ତମେଳିର  
ସ୍ଵର୍ଗ ଘାସ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ମିତ୍ରାଲୋଗ୍ରେବ୍‌ଲାଭ ତାଙ୍କିର ଘାସ୍‌କ୍ଷେତ୍ରର ମା-  
ଦିଲା । ଦିନିବୁ ବାଲ୍ବେସ୍ — ଏହି ଶ୍ଵରୁତ୍ତମ ଦା ରୂପିତାପ୍ରକାଶ ବେଳିର  
ଦିଲ୍‌ଲ୍ ମାତ୍ରାକୁ ନିଃ—ବାରୁନ୍-ୟମିବା—ଅନ୍ତରୀ ଶ୍ଵେତକିନ୍ତିର ଏହି  
ଦାଇସାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଳି ରୂପିତାପ୍ରକାଶ କାଲ୍‌, ମିଳି ବାରୁନ୍-ୟମିବା  
ଫ୍ଲେଙ୍କ-ପାଇଁଶ୍ଵର ଦାଇସାକ୍ଷେତ୍ରର ମିଳି ଶ୍ଵେତମିଳି ଦା ଶ୍ଵେତମିଳି;  
ଦାଇସା ଦିନିବୁ ମିଳି କିନ୍ତାକୁ ଶ୍ଵେତମିଳି, ଶ୍ଵେତମିଳି ଦା ଶାନ୍-  
ଲ୍ୟାନ୍‌କ ଶ୍ଵେତମିଳି, ହାର୍କ୍‌ରିପ୍ ମିଳି ଶାନ୍ତାଶ୍ରମ ଶାଫ୍ଟର୍‌ଶ୍ରମ, ଶ୍ଵେ-  
ତାଙ୍କାକ୍ଷେତ୍ର ମିଳି ରୁକ୍ଷାରୀ... ବାରୁନ୍-ୟମିବା, ହନ୍ତମେଳିରେ  
ଲାଗ, ମେବାରୁନ୍‌କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ର ପ୍ରକ୍ରିଯାବାସାପ ଶାଖିକିଲାଇତ ଶ୍ଵେ-  
ତାଙ୍କିନ୍ତେ ଦେଖିଲ୍ଲେ ଦାଇସା । ଏହି ବାରୁନ୍-ୟମିବାକ ମିଳି ବାଲ୍ବେସ୍ କାଲ୍-  
କି ଶ୍ଵେତ ଦାଇସାକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏବାକ ଦାଇସାକ୍ଷେତ୍ରରେ... ତୁମ୍ହିର ଏହି  
ଦାଇସାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯେହି ଶ୍ଵେତମିଳି, ହନ୍ତମେଳିରେଇଲାଗ, ଏହି ଶ୍ଵେତ  
ମିଳିଲା, ଯେତେବେଳେ ମିଳିଲାଗିଲା: “ମାତ୍ର, ତୁମ୍ହିର ମିଳିଲା  
ଶାନ୍ତାଶ୍ରମ-ୟମିବାକ କିମ୍ବା ଏହି କାହାକୁ

ଶ୍ରେଣୀରେ ଉତ୍ତରାଜ୍ୟରେ, କିନିମି ତୁମିହି ପ୍ରକାଶରେଖଦ ଦୟାରୁ-  
ଦୟାରୀ ଶ୍ରେଣୀରେ ଲିଭିଂଗ୍‌ରୁହିରୁ; ଏ ତୁମିହି ଶର୍ମିଶ୍ଵର ନୀତି,  
କାନ୍ଦଗାରିରୁ ପୂର୍ବିକୋର ମିଳ ପ୍ରେସ୍‌ଗାରିରୁ, କାନ୍ଦଗାରିରୁ ବେଳେ  
ପୂର୍ବିକୋର ତ୍ରୈତ ଦୟାରୀ ଦା ନେବ୍ରା ପ୍ରକାଶରେଖଦିନ. ତୁ-  
ଶ୍ରେଣୀରେ ଦୟାରୀର ଧ୍ୱନିରେ ଲାହିରିବା ମିଥିଲି ଶ୍ରେଣୀରେଖଦିନ  
ପ୍ରୁଣିରୁହିରାନ୍ତରୀକରିବା; କାନ୍ଦାରୀ ଅଭିନନ୍ଦ ପ୍ରମତ୍ତା; ଏହାଙ୍କ ବ୍ୟା-  
ଲି-ସ-ରାଜନ୍ତା ମର୍ଯ୍ୟାଦା କର୍ତ୍ତାର୍ଥ ଦା କର୍ତ୍ତାର୍ଥ କାର୍ଯ୍ୟ. ମିଥିଲି  
ଶ୍ରେଣୀରେଖଦିନ କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରେସ୍‌ଗାରିର କାନ୍ଦଗାରିଲୁଗ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ;  
ଲ୍ରୋନ୍-ବିଳ ତ୍ରୈତ ଦାଳାଶିଖିଲୁକିଲା ମାନିଲା ଲ୍ରୋନ୍ଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଯାରେ କାର୍ଯ୍ୟ,  
ତୁମିହି ଶ୍ରେଣୀରୁ ପ୍ରକାଶର୍ଗ୍ରା ମିଥିଲି ମିଳାଶ୍ରେଣୀରାକାର  
ମିଳରୂପ ରକ୍ଷଣ ତ୍ରୈତ ତ୍ରୈତ (କାନ୍ଦାରାଲ୍ଲାମୁଣ୍ଡ ନାମରୂପ) (ଅନ୍ତରାଳ  
ପ୍ରେସ୍‌ରୀତି ଦା ଶାର୍କା ପ୍ରାଣକାରୀ ପ୍ରେସ୍‌ରୀତି) ଏହିକି ପ୍ରାଣକାରୀ  
ଜୀବିତରେ ଦା ମାନ୍ଦିରାମ୍ଭ ପ୍ରେସ୍‌ର କାର୍ତ୍ତାର ନିର୍ମାଣରେତ୍ତା, ଏବା-  
ତାନ୍ତରୀ କିମ୍ବା-କିମ୍ବା ମାନ୍ଦିରାମ୍ଭର ଏହି ମନ୍ଦିରରେତ୍ତା; ପ୍ରକାଶରେ ଏହି  
ଶ୍ରେଣୀ ଅନ୍ତରାଳରେ, ଏହି ନାମରୂପରେ, ଏହି ଶାର୍କାରୀ, ଏହି ତାଙ୍ଗରୀ...  
ଏକୁ ମନ୍ଦିରରୂପରେ କାନ୍ଦାରାମ୍ଭ—ପ୍ରକାଶରେ ଏତ୍ତିଲିଲା କିମ୍ବାରୀ  
ପ୍ରେସ୍‌ରୀତି, ଏହି ମାନ୍ଦିରରେ ଶାର୍କା ଲ୍ରୋନ୍ଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରି ଏହିକାରିରୁତ୍ତା  
କାର୍ତ୍ତାରନ୍ତରେତ୍ତା, ତୁମିହି ମାନ୍ଦିରରେ କାର୍ତ୍ତାର, କ୍ଷେତ୍ର ଦା ଶ୍ରେଣୀରେ  
ଏତ୍ତିରେ କାନ୍ଦାରାମ୍ଭରେ; କାନ୍ଦାରାମ୍ଭ, ପ୍ରକାଶରୀ, କାର୍ତ୍ତାର ଦା ଜୀବିତ  
ଏହି ଧ୍ୱନିରେ ଶାର୍କାରୀରେ ଲ୍ରୋନ୍ଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରି ଏହିମନ୍ଦିରରୁ ତୁମିହିର  
ଏହି (ଲ୍ରୋନ୍ଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରରୁରେ ଜୀବିତ ଲାଇରେ ୮-୧୫ ମିନ୍ଟ୍‌  
କାମକ୍ରାନ୍ତି—୮୦ ମିନ୍.—୮୦ ମିନ୍.) ଶାକନ୍ଦିଲେ କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରମତ୍ତା  
ଦାଳାକ୍ଷରେ ତମାଶାର ପ୍ରମତ୍ତା ଦା କ୍ଷେତ୍ରକାରିମିତ ମନ୍ଦିରରେତ୍ତା

ჩამოქვერნდა დაბლი. საკონელი, გარდა სხევა-და-სხევა-  
ჭირისა, ხშ-რაა შემშეღლისავათ უწყებდება-და. სახლებში  
ქვერნდა ქეისა (უკირით ნაცეტები); ერთ სართულა  
არ, ორინი და ზოგჯერ სამიანიც. პირველ გვა-  
სახლებში ხალი და სექტონელი ზამთრისამით ერთა  
ცხოველებდა; ორ-სართულანიანში—პატრიონები იდევ  
ზემოთა თოახში (კერძი), ხოლო საკონელი ქვემი  
თოახში, ბატრეში (გომი); სამ-სართულან სახლი  
ზემო თოას (კერძი) ზატებულობით შმარილდენ. თუ  
შემა არ იკოდა, რა არის ჩითული; როგორც კაცი  
აგრეთვე დედა-კაცი ხმარიბდა მხოლოდ შალის ტა-  
ნისამოსს. მომეტებული წილი შრომისა აწარ დევდა  
სქესს (როგორც დღეს ხეცესურებში). ქალს მზითვათ  
სხევათა შარის, ცულსაც არყოფნ. მათანი ისტლენ სა-  
ფლის შეა მოვალეობა, ლაპარაკობდენ მათა-პაპათ წა-  
რსულ გმირობაზე, მეზობლის დალუპეზე და შეეკ-  
ცემული თამაჯის (ცხეც მოჰკედათ); ეწოდენ ჩი-  
ბუს, ლეკიდენ თამაჯის და სხვა. ეს მოკლე ტ-ზო-  
გადა აღგილ თუშების ეკონომიკურ კაფა-ტრანს-  
პორტ კულას დარწმუნებს იმაზი, რომ თუშები მა-  
შინ მეტაც ღარიბათ ცხოველებდნ. მთელი წლის შე-  
მოსავლი არ არ თუ აძლევდა მას მომეტებულს, „შეკ-  
დილისათის“, ასამედ არ ჰყოფნად ღვაბს შეორე მოსავ-  
ლიდისაც. ხშირად მისიან მდგრადიების გაზო თუ-  
შე დაკარგუნებდა კბოლებს, შმარილად კედელს,  
აადაც ცეკვა იარღი, წამოაკლებდა ხელს და ჩუქმი-  
რელ-ს ნაპიჯის გაედილა კარში .. მკითხველი მის-  
ეცება, რამ თუში წავლოდა ან სანიტარო, ან სა-  
ქურიდათ. რამდენათ რამინდა იყო მშენდლი თუ-  
ში, რა საშინელ სიღრიბის სურათ წამოადგენ-  
და მისი ცხოველი — ამას საემარისათ ასამუებს, სხვა-  
თა შორის, ეს მოლევნაც: თუში იშევათათ შმარიბ-  
და სკეტიში მირილს (როგორც დღესაც ხეცესურები-  
ში), და ამ 150 წლის წინათ, უური ახლოები, ბარი-  
ზარ (კარილიან) მარილის ქე ზურგით გადაქრიცი-  
თაში. თუშეთში მარილის სიძეირეს ამტე-ტებს ა-  
გრეთვე ერთ ლექსი, რომლის აზრით — „სულეიში-  
ატყონი-მარილი (ალბათ, მცირე წონა) თეორი ხა-  
ისა ფასია“.

გვარი მისელა-მოსელა იყო ხოლმე: მეცობრული და გრული. ჩაჩნდათ და დიდო-ლუკებით თუშები მომეტებულ ხასი ჩაბობდენ: ერთმანეთს საჩინა-საბატებელს ართველონ და აუკეთებელონ ფლეკ; ხოლო ხელურებთან და უზაველებითან უფრო მშეღალი კაფ-შარი ჰქონდა, თუმცა ამთა ძმისა და მეცობრივა არა ერთხელ შეღიძიო შეკონის სისხლით...

სენტრული ხალგბი კულტურულ გაელერეას უკრ  
იქონიებდნენ თუ შებძე, იმიტომ რამ თუ შებძე მაღა-  
ლა თითქმის ასავრით იდენტ. და რაც შეეხება ხელ-  
სურებს და ღილაკს — ესანი ხომ აზლაც შეტათ ლატა-  
კი ხალხას ყოველისფრითი. ჩეკინ მთელ კუვისის მა-  
ჯნებში — შევი ზეგადან კასპიის ზღვიდე — არ გვეცუ-  
ლობა ამათზე დაქეკითხებული ხალხი. ხევსური ყოვე-  
ლის მხრივ უბდესარი და შესაბალისია. წარმოიდგა-  
ნეთ თქვენ იმ ჯახისი მდგრადირობა, რამელსაც არ  
შეუძლიან გაღინძოს წილის განვალებაში სასეჭ-  
მწიფო საზიანეს შესრულა 2—3 ჰნ. ფულათ?!. ამის-  
თანაა მომეტებული ნაწილი ხევსურეთის მცხოვრე-  
ბისა!. თუმცა ჩეკინ საგანს არ შეეხება, მაგრამ მინც  
კი იტურით: ამ ქამათ ხევსურეთი წინ კი აღარ მიღის,  
უკუ იხევს, წარმოადგენს მომაკლდა თემს. — ნუ თუ  
ამ თავის ძმას, ყოველის მხრივ დაუკეტლა, ერთ ტო-  
მის ადგმანს ქართველობა ასე შორიდნ, გულ-  
გრილათ უნდა უშემცრისე?!.. \*) დროა, ბატონებო,  
რომ დაუცმებული ჩეკინ მოძმე ფეხზე ავაგნოოთ, მიუ-  
კოთ მხარი და ისე ერთვულით, ძმურთ, სინდიდის-  
ერათ შეეუჯდეთ საქმის კოცბას... კოცერებით, რომ  
ამისთან მცირდლისაკვით თუში რიგანის კერძოებს შე-  
იძრნდა. გარდა ამისა, თუში თავის მომქმედთან, ფშა-  
ველთან, შეერჯელ მტრულათ ცხოვერდა. ესანიც  
ერთმანეთს ლაშათინათ ცხირ-პირს ამრჩევდნ. ამ,  
რაც ამბობს ხალხის ერთი სიმორია:

თუში, ნუ ჩახეალ ხოშორის, (ფშაველ. სოფ.)  
ხოშორა ეკლაიანია; და შეარის გროზები,  
ჩახეალ და ეკლაიან ამოხეალ,  
ამოსკელა შეწი მნელია...

ერთხელ ფშაველაბმა თუშებს კარგი საღილი  
აქამდეს და ისე გაიტუტებრეს... მაგრამ ასეც მოვეოთხ-  
რობენ სიმღრღების:

ଲାହାରିସ ହ୍ୟୋଗିଲ୍ଲାର ତାଳିମ୍‌ବିଦ୍ୟା (ଟୁପ୍ପି),  
ଶୁଣ ମନ୍ତ୍ରିର ଦାସଦ୍ୱାରା କାରିବା,  
ବାରିସ ଉତ୍ସାହିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀର ଉତ୍ସାହ,  
ଖାନ୍ଦାରି ଦାତ୍ରିମିଳା ଯମିନିବା.  
ଏହି ଏକାଶ ମହାଦ୍ୱାରାକୁଳ ତାଳିମ୍—

2) სეკურიტეს თუ ბაზში ადგილი არ მიეცათ, იმა-  
თი საჭმელოებებია, რომ კავთხას...

დიდი ჰერცოგ კუროლ-ბრაჟია;  
დაწყი, დადაგე ხოშმორა,  
კამდის აუშეთ ალია;  
დახოცე დიაც-ყაზარებილი —  
კალიდ გალიშტი მირატა..

ମୁଦ୍ରଣକୁ ଶ୍ଵାସରେ ହେଲାଏ ପ୍ରାଣିକୁ ଚାହିଁବା  
ଅନ୍ତରେ ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାରେ ଯେତେ ଏହାର  
ପରିପାଳନା କରିବାରେ ଯେତେ ଏହାର ପରିପାଳନା  
କରିବାରେ ଯେତେ ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାରେ

ড. : বিনোদন জ্যোতি.

დაგვიანებული პასუხი დ. ზესტაფონის  
ნორმალური სკოლის ზედამხედველს ომ.  
იღებულია.

ერის „ 207 წ-ში დატეკოლი იყო დ. ზეს  
ტავ-გილან ჩემი კუნძულობრივ მუს სა-  
ხილ მუშა სხვათა შორის აღნიშნე ზესტა-  
ფონის მეორეთა გულის სილრმილან ამონალებდ  
ჩი-  
ლო აქაური რომალური სკოლის შესახებ; ზესტა-  
ფონის მეორეთა გლეხები ყოველ დღე და წამს ჩი-  
ვინ და იმერჩებენ. „ჩემ სკოლა ჩენონის გაეტე-  
ოთ და აზაურების და სხვა მშენების მეორებით  
ნუ მიიღოთ, რაღაც ა ჩემ ბავშვებაც არ ჰყოლის  
ადგილით“. მე ვთქვა, რომ დღეს სკოლაში ოც აზა-  
ურია ტ-ტოლენიმე ბავში კიდევ სხვა მაჩვებიდან. „ვე-  
სოს“ მე 22-ე წ.-ში ამ სკოლის ზემომხდელმ ამ-  
ოსულიანიმა „პასუხი“ (?) მიიღო, სადაც დაწერი-  
ლებით თავს ბიიგრაფუა გაგაუბრი, მერე ჩემი „და-  
ბადება და განითახება“ უდატყობინა მკითხველს და  
სამოლიგათ ღომშემთ შეზეაქცული. სიმართლის ალ-  
საფეფინ“ (sic!) ციფრების ღომხალი გამოავტორი.  
მე ჯერავინ პასუხი გაეუფარენ, უკრისა“ დასმენ-  
დათ, მაგრამ პარივებულმა რედაქტუამ არ იმსა  
მიხედ, რომ ერთ დროს ჩემს კოტექ-პონტური უკის  
ბეჭდადა და ვალდებული იყო ტკუაღა უბრავთ  
გავა-ხეილი თავისი კარიბისა-ურტი დაცულა, და „არ  
დაბეჭდება“, უდატყობინა. მეც ჩემ წერილს შე-  
მუკლდულს დამზადი „კუაღას“ ჩელიქსა, რომელ-  
საც, რასკვერელია, ნება აქს, როგორც უნდა ის-  
მოგეყრის ჩემ, წერილს. მკითხველს ვთხოვ წაიკით-  
ხოს „უკრის“ 225 წ-ში ოც. ოსულიანის „პასუ-  
ხი“ თა მიზა ჩიმის;

განა ჩევენ ის ეცტენით, რომ აზრულ საყარაბლო-  
ძებს მწარა არ ჰემოლიზაცია და იმათს ჰელიკბს ნუ  
მიღლობთა? არა! განა კურა არიან ჩევენში თავად-  
აწარულნი, რომელნც უხევი ჟენერალულებისთვის ამა-  
თუ იმ სკოლის სპარაი ზერონებლება ითვლება-

ან? ვინ ამბობს იმათ წინააღმდეგ რამე? ამ, ისაკლი საკუცურელიძესაც ხომ ორი ვადე ყავს ნორჩიალურ სკოლაში? ის ჟერიირი ქეის სახლი, რომელშისაც „კუპირილის ნორჩიალური სასწავლებელია“ მოათვეს ბული, ხომ შიორავის მაზრის გლობებმა აშენებს (როგორც თქეენ ბრძანებთ ბ. სკოლის შედებებელი!) და დასასტისათანავე თითო მანათი ფულათაც გამოიიღეს? (ეს რალთ დაგვიწყვდათ თქეენ, „სმირნის აღადგენის“ (?) წერილში?). განა 1890—1895 წლებში რომ ც აზაურის შეილი მიიღეთ, მაშინ, „გლობების შეილებს თავისუფალი ალაგი გდარჩინი“ და იმიტომ მიიღეთ? იმათბ შმიღლებმა დასასტისათანავე შემოსწირეს სკოლას თხუთმეტ თხუთმეტი მანათი, როგორც თქეენ ბრძანებთ, თუ შემდეგ, როცა თქეენ იმათი შეილები მიიღეო? ამაზე დავითხოეთ ზესტავანელ მეკიდრო, შიორავის მაზრის გლობებისას, მაშინ დელ შიორავის მამასალის!!! იმდენ მაქს ჯეროვან პსახეს მიიღეთი. მე და თქეენ ხომ კარგათ ვუჰო, რომ აზაურის შეილები მიიღების შემდეგ იხდილენ წელიაზდში 15 მანათს, და არა სკოლის დასტისათანავე, იხდან ახლაც, ეს ჩრდილი კორესპონდენციალი თუ თქეენ და აშენა უკანონობაც უფროდ, რადგანაც, შიორ რომ ბავშვს შიოდეს, გრეთ ტაბლის რა უნდა—ო, ხომ მოვექსენებათ. რაც შეეხება ბ ნი მზრუნველის ნებართვებს, იმას ჩემ უნდა ვუკურებდეთ, როგორც „გრისულტონბულს კურადღებას“ თავადაზნაურთა მიმართ და როცა ისეთება წუწუწუნებენ, როგორიც წელს: გლეხი არაბისის ქრისი, გლეხი ეკვეხაძე და მჩავალი სხევები, რომელიაც ორი-სამი კერძოამით უზინავთ ქა და ქეშა სკოლის შეიბის აგების დროს და ფულიც გამოუღით, ცხადშე უცხადესა უპირატესობას იმათ შევადეს ვალეველი. გარშემონებთ, ეს ბ-ნი მზრუნველის უნდა ვალეველი. გარშემონებთ, ეს იქნება, როგორც გაკარულების წინააღმდეგა ან იქნება, როგორც თქეენ გვინიათ! თუ შეირჩე კლაში თავისუფალი ალაგი გქონდათ და „ქალაც გავქოთ“ (თქეენი სიტყვა), მაშ გლეხმა სკანიშვილმა რა დააშავა, რომ მეორე კლასის ეგზამინშე უაღილობის გამო? (?) უარი უთხარით და გინდ თუ არ გინდდა, პირევლ კლასში ამითაყოფინეთ თავი? გლეხის შეილი გაბრინიბით თქეენ გეორგ კლასის ადგილშე უარ-ნათქემი წაედგა ხომ ს. ალისაბანის და იქაურ სასწავლებელში სწავლობის? განა ამის წინააღმდეგის დამტკუცება როგორც მე ძალებს თქეენ კუმინკულებს?

ამას შემდეგ არ გონდოდათ ეს სიცრუეთ გარენილი ციტირების ხუთხლა, თუ როდის, ენდ და რამდენი ბავშვი მიიღეთ? განა ვ აქციონებს გლეხთავის ბაგშეგი თქეენ მიიღეთ, როგორც თქეენ სტატისტიკურ ცნობებში კმაყოფილებით ბრძანებთ,

თუ სხვამ ეიშმენ? მოიკრიბეთ მეხსიერება და იქნება მოიკონით, რა გრძელ-გრძელი და ბრტყელ-ბრტყელი სიცემები დაბარვეთ, არა და ამ შეძლება იმათი მიღებათ, მაგრამ თქეენდა საქადეუტოთ, „რომ ხმის წინააღმდეგ თქეენი „ერთ-ნახევაზ“ უნაყოფით დარჩეს! რა აღრე დავიწყება გულინით! ახლავი თავ-მოწონებით აუწყებოთ ქვეყანას: ამდენი ბეშში მიეღოდ და „ჩახირ წალმა დავტრიალე“ — ო; მე მგრინია ბორბიკობით! რაც შეეხება თქეენ მიერ ნაჩევნებ საცედეგოებით საბჭოს და სახლმწიფო მასწავლებლს კ. ჩახიდეს, ეს უკანასკნელი, როგორც ადგილშე ახლათ დანიშნული, ხომ 2-სექტემბერს მოვიდა და როცა ადგილს გაიციოდა, არა მგრინია თქეენი მოქმედების პროგრამის თანახმა გამხდარიყა; თუ კ. ჩახიდე თქეენი სრატის ტრიუმფი ცნობების თანახმა არის, ხატომ მასაც არ მარტინინეთ ხელი თქეენს წერილშე? თუ ვინდ ასეც არ იყოს, განა საცედეგოებით საბჭოში და სხვაგანაც მარტო ერთ ხმა თავისას ვერ გაიტანს და „სმაღ“-ლა ჩრება, ამაზე ლაპარაკი ხამ მეტია, რადგანაც „ახალ მასწავლებელის“, მგრინი, ჩემ როივენი კარგათ ვიცნობთ. აქ საბჭა და კ. ჩახიდე რა შეუშია? ეს სიტყვის ბაზე აცდება, და სხვა არაური!

„პარაგაულს“ რომ თხოულობთ, ვული საგულოს გვეხი? გაშ თქეენ თოთონ ჩალაპე სწროთ: „სკოლაში მიღებულია 1890—1895 წ. ც აზაურის შეილი, რადგან გლეხების შეიღების მიღების შესტევდან თავისუფალ ადგადე“ — ი. მეტი პარაგაული კიდევ გირდით? თუ მოელი ქუთასის-სალინებული სკოლები მით ხელმძღვანელობენ, თქეენი სკოლა რაღა წითელი კატევა? ამისთანა ერთ მეორის წინააღმდეგ აღგილებში რაღაც საიღმილო იმახსება.

წერილის მოლის იმ. იოსელიანი საქმის უცოდინარიბას და კერძოობას გვიყინებს; დედ, ეს ამას შემდეგ მიითხებოდა განსაჯობა! ამას კი ვიტური, რომ ომ. იოსელიანის ციფრების ხეხულით მნელ კუთხეებში მოიხიტა, მეთხედის თვალის ახევების დ, სიტყვის ბაზე აღდებას, უფრო კარგი სახელი ჰქეინ, მეორა!

დასასრულ ას შემძლია ას ვეითხო ომ. იოსელიანი, რათ ვერ დოდა მისი ბიუტანია, ან ჩემი დაბატიდა და განც: ჩახება? ა, ბრაზი სად მიიკავანს კაც! თურმე ჩემი „განუუთისებულობაც საჭირო უოფილა თავის გასამართლებათ!

, ვე ვარ, ვინცა ვარ, በაც წლის ნამსახური და სკოლის ინტერესების მცენლი და ვიღაც სეფისპირელ პასუნის ღირსათაც არ გახდიდო! (მეღლი ტრადა-კაგომენი).

განა თქეენი ოცა წლის სამსახური იმის თავდებია, რომ თქეენ „სკოლის საქმეს კრგათ წაძირ ულისაათ?“ არა, ბატონი! კაცის მიღებაშეობა რომ ბევრი ლროვთ და თეთრი თმა წერილო განიშობრებადეს, მაშინ ნიმუშ ბევრი დაიფლება თავზე გვირვევანს! თქეენი კარგი სამსახურის შესახებ, ვ-სექტემბერს, ვანსოვთ რა „ოპილი მარგალიტები“ გავაგონათ ალელყებულმა ხალხმა? ბაჯემ რადგანაც თქეენი ბიაგრაციის ცორის საღრულელი ავტობლოება, რა გიშვა-დათ აღგრძნებათ თქეენ მიერ, „სკოლის საქმის წადლოაც?“

ნუ თუ სკოლის ინტერესების დაცვა ის გეონიათ, რომ სკოლის პარმლში დამ-ლამიბით და, სკოლის სტრანეული “წება? ეს კი სპერია, რადგანაც, მოგახსენებენ, გაპრანტულმ ზესტაუნენლებმ ერთ-ხელ თერმე კინალმ, „განანოეს“ სკოლის შენობა.

ნუ თუ ის გვირიათ „სპეცის კოდნა“, რომ ხუთ გავყიდილს შეზღვე 8—9 წლის ბავშებს, რომელთაც 4—7 ეკრანტები უნდა გაირჩონ, კასებს ავევრებოთ, მტერს აყლაბინებოთ და სახელმწიფო ფულით ნაირიანი „სკოლის სტრანეული“ თქეენ „ლაგონი“ გარდაცმებით? სწორებ ეს არის, „სპეცის კოდნა“, რომ დღეს თვთვოლი ზესტაუნელა შეათ არის, „კაცის სკოლის ისტორია“ განააძლოა!

ერთიც დამატ მოხუცებულს მიეკლა განერილისაც ჭიათურა (მი დროის მამასახლისა, როცა სკოლა გამოაწეს), თუ რა იმეგებს აძლევდა მაშინ-დელი შორაპნის მშენის უფროსის ბ-ნი ეკომინესკი აქტურ გლეხებს, რაგორა მუშაობლენ ისნინ, როგორ შეიცვალა დღეს სკოლა და მტრებ აჭრელოთ გაშე-თხს უტრცევით გაუშეულა ციფრების ხუსტლით, თორმე „ჩერ ენავლო!“ — ო, ხომ ვაგიგონათ, ბუზი რომ მმა-ბდა და ხარის რქაშე კა იყო წამოსკუცმებული.

კაცი მარტო თევი რომ იქას-იდიოს, თქეენ ცდამეთანმებით, მტრა-რა სისულელე იქნება; სხვებ-საც უნდა ჰქითხოს, საქებაა თუ არა; „ხმა ერისა და ხმა ლოტის!“ — ო, იტუვან.

ამას შემდეგ, მცირი კუველვარი ბასი შეტია და მშეოდნებითაც ბრძანაფოდეთ.

თქეენი ქარგი ნაცნობა კ. სეფიასპირელი.

„ქალის“ ცოცხა.

სოფ. ნიკოლოზინდას ს—ს. თქეენი კორსკონტინ-ცა და დათხე: ა დაიმტებება, რადგან მათი ძღიერება ქვე-და არ ასაღი.

სოფ. ფუთი: „ბედი უჟენურებას“ აგრძოს გ მა-გონიადა: თქეენი მეტაზ გაგრძელებული წერილი წერდა დამოუკიდებელ მანების გამო არ იძერდება.

რ-დასტრონ გამომიტებიდან ა. თ.-წერეთლისა.

## ივერია

ვამოება 1898 წელსაც

იმავე არიზამით, ართორიც ჩინით.

ფასი განების:

12	ოქ. თ.	.	10	ა.	— კ.	6	თვით	.	.	.	6	2.— კ.
11	“	“	9	“	50	5	“	“	.	.	5	“ 50 ”
10	“	“	8	“	75	4	“	“	.	.	4	“ 75 ”
9	“	“	8	“	—	3	“	“	.	.	3	“ 50 ”
8	“	“	7	“	25	2	“	“	.	.	2	“ 75 ”
7	“	“	6	“	50	1	“	“	.	.	1	“ 50 ”

საზღვარ-გარეთ დაბარებული ელიტება 17 მან.

მთელი წლით. სავალის მასწავლებელთ „ივერია“ მთელი წლით დაეთმობა 8 მან.

თუ თვითიში დაბარებული განებით თვითისას გა-რეს ადრეს შეცვალ გამებმ, უნდა წარმოადგინოს რეაქციაში ერთ მანეთი; ხოლო თუ თვითისას გა-რეს სედამისამარტერები ერთ ადგილიდნ მერაუში გა-დავიდ, უნდა წარმოაგნოს თუ ააზია.

ფასი განცხადებისა:

მეოთხე ბერძნებული თოთო-ჭერ სტრიქონი — 8 გაზ., ბარეგებული 16 გაზ.

განების დაბარება შეიძლება შემდეგი აღრესით:

თ ფ ი ლ ი ს ი,

„მიერის“ რედაციისას

ნიკოლოზის ქუჩა, 21.

და თართულთა შორის წერა-კითხების გამარტო. საზოგა-დოების განცემაში, სასახლის ქეჩა, ანგის ქარგისადა.

„ივერიის“ ტელეფონი № 227.

საფოსტო ადრესი:

თიფლისი. რედაცია „ИВЕРИА“.

რედაციონ-გამომცემელი ილია პავლიშვილი.

